

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

20 жовтня 2024 – Неділя 17-та по Зісланні Св. Духа – Глас 8
October 20, 2024 – 17th Sunday after Pentecost – Tone 8

9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 21 жовтня **Monday, Oct. 21**
8:00AM † Володимир Базарко (ж. род. Кацак) † Volodymyr Bazarko (Kaszczak Family)
Вівторок, 22 жовтня **Tuesday, Oct. 22**
8:00AM † Марія Баранська (ж. Христина Баранська) † Maria Baransky (Krystyna Baransky)
Середа, 23 жовтня **Wednesday, Oct. 23**
8:00AM Ярослав Баранський (ж. Христина Баранська) Jaroslav Baransky (Krystyna Baransky)
Четвер, 24 жовтня **Thursday, Oct. 24**
8:00AM † За померлих в родині (ж. Н.Н.) † Deceased Family Members (N.N.)
П'ятниця, 25 жовтня **Friday, Oct. 25**
8:30AM Боже благословення для Владислава (ж. Родина) God's Blessing upon Wladyslaw (Family)
Субота, 26 жовтня – Св. влкч. Димитрія Мироточця **Sat., Oct. 26 – St. Demetrius Great Martyr**
8:30AM За здоров'я Богдана Кузьмина з родиною (ж. Марія Немелівська) Health of Bohdan Kuzmyn and Family (Maria Nemelivska)
Неділя, 27 жовтня – 18-та неділя по Зісланні Св. Духа **Sunday, Oct. 27 – 18th S. after Pentecost**
9:30AM За Парафіян та жертводавців * *LIVE STREAM* * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 2 Cor 6:16-7:1 Gospel – Matt 15:21-28

NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – 2 Cor 9:6-11 Gospel – Luke 5:1-11

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.
FIRST HOLY CONFESSION & SOLEMN COMMUNION PREPARATION: Tuesday 5:30PM.
ADULT RELIGIOUS EDUCATION (Bible Class): Thursday at 6PM.
TEEN RETREAT to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (1-3). Students from grades 8 through 12 may attend. Registration is now open. All teens are invited.

Financial Recap – 10/13/2024

Cash Offerings	\$ 278.00
Envelope Offerings	575.00
Fuel Offerings	160.00
Maintenance	15.00
Candles	65.00
Poor	12.00
Eternal Light	12.00
Coffee	112.00
Wedding Donation	200.00
Pig Roast Silent auction	100.00
F/D Entry into Temple	10.00
Total Contributions:	\$1,539.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church, since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continuous financial support of our parish!

PODCAST: Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).

LEAVING ITEMS IN CHURCH UNDERCROFT: Please check with the pastor before you bring items (incl. clothes) to church.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

COFFEE & CAKE: Oct 27 – Dashawetz Fam. Nov 3 – Lew Fam.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 6, 16-7,1 Євангеліє – Мм. 15, 21-28

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ Св. Сповіді і Урочистого Св. Причастя: у вівторок о год. 5:30.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для Дорослих: у четвер о год. 6PM.

РЕКОЛЕКЦІЇ для підлітків відбудуться на Союзівці в днях 1-3 листопада. Запрошені до участі всі учні 8-12 кл. Реєстрація вже відкрита.

СКРИНЬКА для збірки знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар»: <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічну «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

**МОЛІМСЯ ЗА МИР І
КРАЩУ ДОЛЮ
УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ
ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОІВ!**

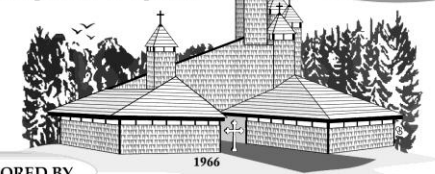


2024 Religious Youth Retreat for

Grades 8 - 12

Українська Католицька
Церква Пресвятої Трійці

Back by
popular demand!



SPONSORED BY

Holy Trinity Ukrainian Catholic Church, Kerhonkson, NY

Hosted by: Fr. Ivan Kaszczak with guest Fr. Bohdan Tymchyshyn

Location: Soyuzivka, Kerhonkson, NY

Join Us! **November 1 - 3, 2024**

This weekend retreat is a great way to get back on track spiritually, connect with new and old friends, and have some fun.

- Inspiring talks & group discussions
- Indoor & outdoor activities
- Social time

*Space is limited,
reserve your spot today!*

Registration Fee for the Retreat is \$75.00

Attendees staying overnight must have a parent/guardian staying on premises.

Please register using the QR code or
<https://ukrainian-religious-youth-retreat-2024.cheddarup.com>
For retreat inquiries email mazurets@aol.com



Please contact Soyuzivka directly to arrange for your accommodations, after registering for the program.
Visit Soyuzivka Ukrainian Heritage Center website for room reservations
email: reservations@soyuzivka.com ~ telephone: 845-626-5641.